

## Studiare - Università

### Nederlandese

Ik zou mij graag inschrijven in een universiteit.

Dire che vuoi iscriverti

### Italiano

Vorrei iscrivermi all'università.

Ik zou mij graag inschrijven voor \_\_\_\_\_.

Dire che vuoi iscriverti ad un corso universitario

Vorrei iscrivermi a un corso \_\_\_\_\_.

een bacheloropleiding

Tipo di laurea

**di laurea triennale**

een postgraduaat

Tipo di laurea

**di laurea magistrale**

een doctoraat

Tipo di laurea

**di dottorato**

een voltijdse opleiding

Tipo di laurea

**a tempo pieno**

een deeltijdse opleiding

Tipo di laurea

**part-time**

een online cursus

Tipo di laurea

**online**

Ik zou graag aan uw universiteit studeren voor \_\_\_\_\_.

Dire quanto dura il tuo periodo di scambio

Vorrei studiare presso la vostra università per \_\_\_\_\_.

een semester

Durata dello scambio in un'università all'estero

**un semestre**

een academisch jaar

Durata dello scambio in un'università all'estero

**un anno accademico**

Wat zijn de beperkingen voor tewerkstelling voor studenten?

Informarsi sulle restrizioni lavorative per gli studenti

**Quali sono le restrizioni riguardo il lavoro per gli studenti?**

Moet ik de kopieën of de originele documenten zelf indienen?

Chiedere se devi fornire documenti originali o copie

**Devo presentare i documenti originali o delle copie?**

Wat zijn de toelatingsvoorwaarden van de universiteit?

Usato quando fai la domanda di ammissione all'università

**Quali sono i requisiti di accesso all'università?**

Zal ik een formele toelating ontvangen?

Domandare se riceverai una lettera di ammissione

**Mi invierete una lettera di ammissione?**

Voorziet de universiteit ook accommodatie?

Domandare se l'università garantisce l'alloggio

**L'università garantisce anche l'alloggio?**

Bevat de cursus ook een stageperiode?

Domandare se il tuo corso universitario prevede un periodo di stage

**Il corso di laurea prevede lo svolgimento di uno stage?**

Zijn er studiekosten voor uitwisselingsstudenten aan uw universiteit?

Domandare se devi pagare delle spese d'iscrizione per il periodo di scambio all'estero

**C'è un costo per svolgere uno scambio come studente straniero presso la vostra università?**

Hoe kan ik de vooruitgang van mijn aanmeldingsproces bekijken?

Domandare come puoi essere aggiornato/a sul progresso della tua domanda di ammissione

**Come posso essere aggiornato/a sul progresso della mia domanda di ammissione?**

Wat zijn de [taal] taalvereisten?

Informarsi sui requisiti linguistici per essere ammesso/a all'università

**Che livello di [lingua] è richiesto?**

Hoe werkt het \_\_\_\_\_ systeem?

Informarsi sul sistema universitario

**Come funziona il sistema di \_\_\_\_\_?**

creditsysteem

Tipo di sistema

**crediti**

beoordelingssysteem

Tipo di sistema

**valutazione**

Krijg ik een academisch afschrift op het einde van mijn uitwisseling?

Domandare se avrai un certificato degli esami sostenuti alla fine dello scambio universitario

**Avrò un certificato degli esami sostenuti alla fine del periodo di scambio?**

Welke leermethoden worden er gebruikt?

Informarsi sul metodo d'insegnamento

**Quali sono i metodi d'insegnamento?**

Zijn er \_\_\_\_\_ ?

Informarsi sul metodo d'insegnamento

**Ci sono \_\_\_\_\_?**

lezingen

Tipo di lezione

**lezioni frontali**

seminars

Tipo di lezione

**seminari**

tutorials

Tipo di lezione

**esercitazioni**

conferenties

Tipo di lezione

**conferenze**

Welke cursussen bieden de summer schools aan?

Informarsi sui corsi proposti dalle Summer School

**Quali corsi vengono offerti dalle Summer School?**

Wanneer worden de examens gehouden?

Informarsi sulle date degli esami

**Quando si svolgono gli esami?**

Waar kan ik informatie over alle beschikbare cursussen vinden?

Domandare dove puoi trovare informazioni sui corsi

**Dove posso trovare informazioni su tutti i corsi disponibili?**

Heeft de universiteit een sportcentrum?

Domandare se c'è un centro sportivo universitario

**C'è un centro sportivo universitario?**

Hoe kan ik tot een studentenvereniging toetreden?

Domandare come puoi unirti ai club studenteschi

**Come posso unirmi ai club studenteschi?**

Wat zijn de geschatte kosten voor levensonderhoud in [stad]?

Informarsi sul costo della vita nella città

**Qual è il costo della vita a [città]?**

**Studiare - Corsi di lingua**

**Nederlandese**

**Italiano**

Welke talen kan ik studeren aan uw school?

Domandare quali lingue vengono insegnate nella scuola

**Quali lingue posso studiare presso la vostra scuola?**

Is er een plaatsingstoets voor mijn niveau te bepalen?

Domandare se è previsto un test per stabilire il livello di partenza

**C'è un test per stabilire il mio livello di partenza?**

Kan ik nog overschakelen naar een ander niveau als het huidige niveau niet het juiste is?

Domandare se puoi cambiare livello in caso non sei soddisfatto/a di quello che stai frequentando

**Posso cambiare livello se quello che sto frequentando non è adatto a me?**

Heeft u een gedetailleerde beschrijving van de cursus?

Domandare se è disponibile una descrizione dettagliata del corso

**Posso avere una descrizione dettagliata del corso?**

Wat is het maximum aantal studenten per klas?

Domandare qual è il numero massimo di studenti per classe

**Qual è il numero massimo di studenti per classe?**

Wat zijn de beschikbare faciliteiten in uw school?

Domandare quali strutture sono presenti nella scuola

**Quali strutture e servizi sono disponibili nella vostra scuola?**

Organiseren jullie ook excursies?

Domandare se la scuola organizza anche delle escursioni

**Organizzate delle escursioni?**

Welke programma's bieden jullie aan?

Domandare quali programmi sono a disposizione

**Che programmi offrite?**

## **Studiare - Borse di studio**

### **Nederlandese**

Ik zou mij graag informeren over beurzen.

Informarsi sulle possibilità di finanziamento

### **Italiano**

**Vorrei chiedere informazioni sulle possibilità di finanziamento.**

Welke organisaties kunnen mijn studies financieren?

Domandare quali enti possono finanziare i tuoi studi

**Quali enti possono finanziare i miei studi?**

Ik heb nood aan financiële hulp voor \_\_\_\_\_.

Dire che hai bisogno di aiuto finanziario

**Ho bisogno di aiuto finanziario per \_\_\_\_\_.**

inschrijvingsgeld

Oggetto dell'aiuto finanziario

**le tasse universitarie**

kosten voor levensonderhoud

Oggetto dell'aiuto finanziario

**le spese di sostentamento**

kinderopvang

Oggetto dell'aiuto finanziario

**i servizi per l'infanzia**

Welke soorten studiebeurzen zijn er beschikbaar?

Domandare quali borse di studio sono disponibili

**Quali tipi di borse di studio sono disponibili?**

## Studiare - Convalidare titoli di studio esteri

### Nederlandese

Ik zou graag mijn diploma valideren in [land].

Dire che vuoi convalidare il tuo certificato di laurea nel paese dove ti trovi

### Italiano

**Vorrei convalidare il mio certificato di laurea in [paese].**

Heeft u een lijst van beëdigde vertalers voor het [taal]?

Chiedere la lista dei traduttori giurati nella combinazione linguistica che ti serve

**Avete una lista dei traduttori giurati in [lingua]?**

Waar kan ik een gelijkwaardigheidsattest verkrijgen?

Domandare dove puoi ottenere un certificato di equivalenza

**Dove posso ottenere un certificato di equivalenza?**